UDAL EUSKALTEGIKO FUNDAZIOAREN AKTA

2020ko otsailaren 18an

PRESIDENTEA

- Neskutz Rodriguez Ormazabal andrea

BATZARKIDEAK

- Ima Garrastatxu Urbaneja andrea
- Mariam Bilbatua Perez andrea.
- Garazi Errasti Silloniz Andrea.
- Julian Rios Santiago jauna.
- Ainhoa Ortueta Etxebarria Andrea
- Jesica Ruiz Perez Andrea

ETORRI EZ DIRENAK

- Ager Sardui Azkoaga jauna.
- Malen Urkullu Arieta-Araunabeña Andrea.
- Iñaki Unibaso Rolloso jauna (HABEren ordezkaria).

UDAL IDAZKARIA

- Teresa Oleaga Larrinaga Andrea

UDAL EUSKALTEGIKO ZUZENDARIA

- Maite Euba Areitioaurtena andrea

UDAL EUSKALTEGIKO ADMINISTRARIA

- Jesus Sarriugarte Iraeta jauna.

Tokia: Udaletxeko 2. Solairuko batzar-gela
Hasiera ordua: 16:00
Amaiera ordua: 16:25
Deialdia: Lehenengoa, behar besteko batzarkide kopurua agertu denean.

ACTA DE LA FUNDACION PUBLICA EUSKALTEGI MUNICIPAL

18 de febrero de 2020

PRESIDENTA

- Doña Neskutz Rodriguez Ormazabal

VOCALES

- Doña Ima Garrastatxu Urbaneja
- Doña Mariam Bilbatua Perez.
- Doña Garazi Errasti Silloniz.
- Don Julian Rios Santiago.
- Doña Ainhoa Ortueta Etxebarria
- Doña Jesica Ruiz Perez.

NO HAN ASISTIDO

- Don Ager Sardui Azkoaga.
- Doña Malen Urkullu Arieta-Araunabeña.
- Don Iñaki Unibaso Rolloso (Representante de HABE).

SECRETARIA MUNICIPAL

- Doña Teresa Larrinaga Oleaga

DIRECTORA DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL

- Doña Maite Euba Areitioaurtena.

ADMINISTRATIVO DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL

- Don Jesus Sarriugarte Iraeta.

Lugar: Sala de juntas de la 2ª planta del ayuntamiento.
Inicio: 16:00
Finalización: 16:25
Convocatoria: Primera, al hallarse presentes los miembros de la Junta en numero suficiente.

1.- ONARTU GABE DAUDEN AKTEN ONARPENA (2020.01.14).

Batzarkideek aho batez onartu dute aipaturiko akta.

2.- AKORDIOEN BERRI EMATEA.

Durangoko Udal euskaltegiko administrariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak, azken batzarraren ondoren sinatutako ebazpenen berri eman du:

- 2019ko urtarrrila, otsaila eta martxoko atzerapenen nomina.
- 5/2019/KE Kreditu ematea.
- 2019ko abenduan kutxa fijoaren bitartez egindako ordainketak.
- 2019ko azken fakturen transferentziak.
- 2020ko Urtarrileko nomina.
- 2020ko urtarrilean kutxa fijoaren bitartez egindako ordainketak.

Batzarkideek ontzat eman dute sinatutako ebazpenen inguruan eskainitako informazioa.

3.- OTSAILARI DAGOKION KUDEAKETA TXOSTENA.

Durangoko Udal Euskaltegiko zuzendariak, Maite Euba Areitioaurtena andreak, 2020ko otsailari dagokion kudeaketa txostenaren berri eman du. Zuzendariak azpimarratu du, urtarrilean burututako 2019-20 ikasturteko bigarren matrikulaldian hogeita hamasei ikasle berri matrikulatu direla. Bere azalpenarekin jarraituz, Euba andreak adierazi du, otsailaren 24tik eta martxoaren 13a bitartean ikasleen asetasun inkestak egingo direla eta ondoren, apirilean,

1.- APROBACION DE ACTAS PENDIENTES (14.01.2020).

Los miembros de la junta aprueban por unanimidad la citada acta.

2.- DACIÓN DE CUENTAS DE ACUERDOS.

El administrativo del Euskaltegi Municipal de Durango, don Jesus Sarriugarte Iraeta, ha dado cuenta de las resoluciones firmadas desde la celebración de la última reunión:

- Nomina atrasos de enero, febrero y marzo de 2019.
- Habilitación de crédito 5/2019.
- Pagos caja fija diciembre 2019.
- Transferencias últimas facturas de 2019.
- Nomina de enero de 2020.
- Pagos caja fija enero de 2020.

Los miembros de la Junta se dan por enterados de la información ofrecida acerca de las resoluciones firmadas.

3.- INFORME DE GESTION CORRESPONDIENTE AL MES DE FEBRERO.

La directora del Euskaltegi Municipal de Durango, doña Maite Euba Areitioaurtena, ha dado cuenta del informe de gestión correspondiente al mes de febrero.

L@s miembros de la junta se dan por enterad@s de la información ofrecida acerca del informe de gestión correspondiente al mes de febrero. La directora ha subrayado que en

euskaltegiko langileen asetasun inkestak etorriko direla.

Batzarkideek ontzat eman dute otsailari dagokion kudeaketa txostenaren inguruan eskainitako informazioa.

4.- PROPOSAMENA: DOAKOTASUNA A1 MAILAN.

Erakunde autonomoko presidenteak, Neskutz Rodriguez Ormazabal andreak adierazi du, urtarrileko batzarrean doakotasunaren aldeko proposamena aurkeztu ondoren, gaia udal kontuhartzaileari helarazi zaiola, juridikoki nola gauzatu daitekeen azter dezan eta berak nahiko lukeela –adierazi du presidenteak- hurrengo batzarrerako informazio hori izatea. Eztabaidarekin jarraituz, presidenteak galdera luzatu dio udal euskaltegiko zuzendariari, Maite Euba Areitioaurtena andreari, ea doakotasunaren inguruan informazio gehiago duen. Udal euskaltegiko zuzendariak erantzun du, momentuz berak duen informazio bakarra komunikabideetan azaldutakoa dela

5.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.

Durangoko Udal Euskaltegiko zuzendariak, Maite Euba Areitioaurtena andreak adierazi du, udal euskaltegi gehienek publizitate kanpaina bateratua egiten dutela ikasturte hasieran, azken urteetan Burutu enpresaren bitartez egin dela eta egun, Durangoko Udal Euskaltegia ere udal euskaltegietako publizitate batzordeko kidea dela. Ondoren Ima Garrastatxu Urbaneja batzarkideak hartu du hitza eta galdetu du ea lizitaziorik egiten den publizitate kanpaina burutuko duen enpresa

el segundo periodo de matriculación del curso 2019-20, llevado a cabo durante el mes de enero, se han matriculado treinta y seis nuev@s alumn@s. Continuando con su exposición, la señora Euba ha indicado que en el periodo comprendido entre el día 24 de febrero y el 13 de marzo, se llevarán a cabo las encuestas de satisfacción del alumnado y posteriormente, en el mes de abril, se procederá a realizar las encuestas de satisfacción dirigidas al personal laboral del euskaltegi.

L@s miembr@s de la Junta se dan por enterad@s de la información ofrecida acerca del informe de gestión correspondiente al mes de febrero.

4.- PROPUESTA: GRATUIDAD NIVEL A1.

La presidenta del organismo autónomo, doña Neskutz Rodriguez Ormazabal, ha indicado que tras la presentación en la reunión correspondiente al mes de enero de la propuesta de gratuidad, el asunto le ha sido remitido al interventor municipal, para su estudio y posible encaje jurídico y ha añadido que a ella le gustaría contar con dicha información para la próxima reunión. Continuando con la discusión, la presidenta del organismo ha preguntado a la directora del euskaltegi acerca de la información con la que cuenta en torno a la gratuidad y la directora ha respondido que de momento la única información que dispone es la que han publicado los diferentes medios de comunicación.

aukeratzeko. Udal idazkariak, Teresa Oleaga Larrinaga andreak gehitu du, enpresa aukeratzeko erabiltzen den prozeduraren alde juridikoa aztertu beharko litzatekeela eta udal euskaltegiko administrariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak adierazi du publizitate kanpaina bateraturako erabiltzen den diru kopurua baxua dela eta alde horretatik legedia betetzen dela azpimarratu du.

Udal Euskaltegiko zuzendariak, Maite Euba Areitioaurtena andreak gogoratu du, HABE eta EUDEL erakundeek eskatuta, LKS enpresa, udal euskaltegien eta orohar sektorearen etorkizunaren inguruko txostena osatzen ari dela. Gai honekin lotuta –gaineratu du zuzendariak- udal euskaltegietako zuzendarien eta HABEren zuzendari nagusia den Jokin Azkueren arteko batzarra izan zela Durangoko Udal Euskaltegian eta azpimarratu du batzar horretan Neskutz Rodriguez Ormazabal presidenteak eta Mariam Bilbatua Perez batzarkideak ere parte hartu zutela. Amaitzeko, Euba andreak gogoratu du, apirilerako aipaturiko txostena bukatuta egon beharko litzatekeela eta ondoren erabakiak hartzeko garaia etorriko dela. Erakunde autonomoko presidenteak, Neskutz Rodriguez Ormazabal andreak adierazi du, bere perzepzioa izan zela, nahiz eta argi ez esan, erakundeek, HABEk eta EUDELek, erabakita izan dezaketeela sektorearen etorkizuna. Ondoren, Mariam Bilbatua Perez batzarkideak adierazi du, harrigarria iruditu zitzaiola euskaltegietako zuzendariek hain informazio gutxi izatea eta amaitu du esanez, batzarra interesgarria iruditu zitzaiola, batez ere langileen kezkak ezagutu ahal izateko.

Beste kontu batzukin jarraituz, Udal euskaltegiko zuzendariak, Maite Euba Areitioaurtena andreak gogoratu du,

5.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

La directora del Euskaltegia municipal, doña Maite Euba Areitioaurtena, ha informado de que la mayoria de los euskaltegis municipales realizan durante el comienzo de curso una campaña de publicidad conjunta, que en los últimos años, ha añadido, se ha realizado a través de la empresa Burutu y ha subrayado que en la actualidad el Euskaltegi municipal de Durango es miembro de la comisión de publicidad del grupo de los euskaltegis municipales. A continuación,ha tomado la palabra la miembro de la Junta doña Ima Garrastatxu Urbaneja y ha preguntado si se realiza una licitación para la adjudicación de la citada campaña de publicidad. La secretaria municipal, doña Teresa Oleaga Larrinaga por su parte ha añadido que habría que analizar la parte jurídica del procedimiento que se emplea para la adjudicación de la citada campaña y el administrativo del euskaltegi municipal, don Jesus Sarriugarte Iraeta ha indicado que la cantidad que se destina a la campaña de publicidad conjunta es baja y que en ese sentido –ha añadido- se cumple con la legalidad establecida.

La directora del euskaltegi municipal, doña Maite Euba Areitioaurtena, ha recordado que,a solicitud de los organismos HABE y EUDEL, la empresa LKS está elaborando un informe acerca del futuro de los euskaltegis municipales y en general del sector. Y en relación a este asunto –ha añadido la directora- se

aurtengo *Euskaraldia* erakunde eta instituzioei ere zuzendutakoa izango dela eta proposamena luzatu du Durangoko Udal Euskaltegiaren partaidetzarako. Batzarkideek, aho batez, baiezkoa eman diote zuzendariak egindako proposamenari.

Eta eztabaidatzeko beste punturik ez dagoela, bukaera eman zaio bilerari arratsaldeko laurak eta hogeita bost direnean.

celebró una reunión en el euskaltegi municipal de Durango en la que participaron l@s director@s de los euskaltegis municipales y el diector general de HABE, Jokin Azkue, y ha subrayado que en la misma también participaron la presidenta del organismo, doña Neskutz Rodriguez Ormazabal, así como la miembro de la Junta doña Mariam Bilbatua Perez. Para finalizar, la señora Euba ha recordado que para el mes de abril, el citado informe debería estar finalizado y partir de ese instante, se abriría el periodo para la toma de decisiones. A continuación, ha tomado la palabra la presidenta del organismo, doña Neskutz Rodriguez Ormazabal y ha indicado que la percepción que ella extrajo de la citada reunión fue que los organismos, HABE y EUDEL, a pesar de no indicarlo explicitamene, es posible que tengan ya decidido el futuro del sector. A continuación ha tomado la palabra la miembro de la Junta Doña Mariam Bilbatua Perez y ha indicado que en la citada reunión le sorprendió la poca información que disponían l@s director@s de los euskaltegis municipales y ha finalizado diciendo que, le pareció una reunión interesante sobre todo –ha subrayado- para conocer las inquietudes y preocupaciones de l@s trabajador@s.

Continuando con otras cuestiones, la directora del euskaltegi municipal, doña Maite Euba Areitioaurtena, ha recordado que la edición de Euskaraldia de este año estará también dirigida a las organizaciones e instituciones y en ese sentido ha realizado una propuesta para la participación del Euskaltegi Municipal de Durango.

L@s miembros de la Junta, por unanimidad, se han mostrado de acuerdo con la propuesta realizada por la directora.

Y no habiendo más asuntos que tratar y siendo las dieciseis horas y veinticinco minutos, se da por finalizada la reunión.